

## **Aufbereitung von medizinischen und zahnmedizinischen Instrumenten mit Ultraschall**

BANDELIN Ultraschallbäder ermöglichen mit dem richtigen Zubehör und den geeigneten Reinigungs- und Desinfektionspräparaten eine schnelle und gründliche Reinigung und Desinfektion medizinischer und zahnärztlicher Instrumente.

### **Mögliche Anwendungen:**

- Entfernung organischer Rückstände wie z. B. Blut- und Knochenreste, Geweberückstände, Fette, Sekrete, Dentinspäne
- Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen wie z. B. Alginatreste, Dentalgipse, Schleif- und Polierpaste, Wachse, Flussmittel und Zementreste
- Entfernung von Zahnstein von Prothesen

Ultraschall verstärkt die Desinfektionswirkung und entfernt Verunreinigungen aus tiefsten Poren. Auch schwer zugängliche Stellen, Oberflächen, Winkel und Öffnungen werden durch Ultraschall erreicht („elektronisches Bürsten“).

### **Aufbereitung von Medizinprodukten**

Ultraschall kann in Übereinstimmung mit den KRINKO-Empfehlungen<sup>1</sup> entsprechend der Einstufung des Medizinproduktes eingesetzt werden. Eine Übersicht der Anwendungsempfehlungen ist auf den folgenden Seiten dargestellt.

<sup>1</sup> Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM); Quellen:

„Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“, Bundesgesundheitsbl – 2012•55:1244-1310 DOI 10.1007/s00103-012-1518-6 © Springer-Verlag 2012  
„Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“, Bundesgesundheitsbl – Gesundheitsforsch - Gesundheitsschutz 2006 • 49:375-394 DOI 10.1007/s00103-005-1219-y © Springer Medizin Verlag 2005

## Anwendungsempfehlungen Medizin:

Beschallungs-gut	Ziel	Präparat-empfehlung	Anwendung im Ultraschallbad	Bedienhinweise
<b>Allgemeines Instrumentarium</b>  <b>MIC Zubehör</b>  <b>Mikro-instrumente</b>  <b>Endoskop-zubehör</b>	Gleichzeitige Desinfektion und Reinigung	<b>STAMMOPUR DR 8</b> VAH* - zertifiziert CE 0124	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 2 % - 5 min zusätzl. gegen Papova: 2 % - 10 min zusätzl. gegen Adenovirus: 3 % - 15 min</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 40 °C</li> </ul>	<p>Direkte Beschallung im Eihänge- bzw. Einsatzkorb nach der Trockenablage oder nichtfixierenden Nassablage.</p> <p>Für die Fixierung der empfindlichen Instrumente Silikon-Noppenmatten verwenden.</p> <p>Für die Fixierung von flexiblem Endoskopzubehör im Korb Fixierklammern verwenden.</p>
	Intensiv-Reinigung	<b>STAMMOPUR R</b> CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 2 % - 3 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 60 °C</li> </ul>	
	Grund-reinigung	<b>STAMMOPUR GR</b> CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 5 % - 2 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 50 - 60 °C</li> </ul>	Indirekte Beschallung im Einsatzgefäß bzw. in Eihängewanne.
<b>Verfleckte, verkrustete und oxidierte Instrumente</b>				

## Anwendungsempfehlungen für die Zahnmedizin:

Beschallungs-gut	Ziel	Präparat-empfehlung	Anwendung im Ultraschallbad	Bedienhinweise
<b>Instrumente</b>  <b>Instrumente in Kassetten</b>  <b>Sonden, Stopfer, Spritzen</b>  <b>Allgemeine Instrumente Wurzelkanal-instrumente</b>	Gleichzeitige Desinfektion und Reinigung	<b>STAMMOPUR DR 8</b> VAH* - zertifiziert CE 0124	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: Anwendung: 2 % - 5 min zusätzl. gegen Papova: 2 % - 10 min zusätzl. gegen Adenovirus: 3 % - 15 min</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 40 °C</li> </ul>	<p>Direkte Beschallung im Eihänge- bzw. Einsatzkorb nach der Trockenablage oder nichtfixierenden Nassablage.</p> <p>Instrumente in Kassetten maximal zweilagig ins Ultraschallbad einlegen.</p>
	Reinigung	<b>TICKOMED 1</b> CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 3 % - 2 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 60 °C</li> </ul>	
		<b>STAMMOPUR RD 5</b> CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 3 % - 2 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 60 °C</li> </ul>	Nicht für Leichtmetalle und eloxierten Teilen.
	Entfernen von Zementresten	<b>STAMMOPUR Z</b> CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 5 % - 3 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 40 °C</li> </ul>	Teile in ein Einsatzgefäß legen und dieses in einen Lochdeckel einhängen (indirekte Beschallung).

## Anwendungsempfehlungen für die Zahnmedizin:

Beschallungs-gut	Ziel	Präparat-empfehlung	Anwendung im Ultraschallbad	Bedienhinweise
<b>Bohrer</b>	Gleichzeitige Desinfektion und Reinigung	<b>STAMMOPUR DB VAH*</b> - zertifiziert C E 0124	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: unverdünnt 5 min</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 40 °C</li> </ul>	Teile in Einsatzkorb legen. Korb in ein Einsatzgefäß stellen und dieses in einen Lochdeckel einhängen (indirekte Beschallung). Zur Spülung Produktinformation beachten.
<b>Kronen Prothesen</b>	Entfernen von Zementresten oder Zahntein	<b>STAMMOPUR Z C E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 5 %, 3 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 40 °C</li> </ul>	Teile mit der Öffnung nach unten in Einsatzkorb legen. Korb in ein Einsatzgefäß stellen und dieses in einen Lochdeckel einhängen (indirekte Beschallung). Darauf achten, dass keine Luftblasen im Hohlraum verbleiben.
	Reinigung bei Neu-anfertigung	<b>STAMMOPUR RD 5 C E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: 3 % - 2 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 60 °C</li> </ul>	Teile mit der Öffnung nach unten in Einsatzkorb legen. Darauf achten, dass keine Luftblasen im Hohlraum verbleiben.
<b>Abdrucklöffel Mischbehälter</b>	Entfernen von Dentalgipsen und Alginat-resten	<b>STAMMOPUR AG C E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dosierung und Einwirkzeit: unverdünnt 3 bis 10 min je nach Verschmutzungsgrad</li> <li>- Anwendungstemperatur: 20 - 60 °C</li> </ul>	Abdrucklöffel auf den Löffelträger schieben und in die Schwingwanne einhängen (direkte Beschallung)

\* VAH = Verbund für angewandte Hygiene e. V.  
Herausgeber der Desinfektionsmittel-Liste, welche bewährte Referenz für wirksamkeitsgeprüfte Produkte zur prophylaktischen Desinfektion sind.

## Präparate zur gleichzeitigen Desinfektion und Reinigung

<b>STAMMOPUR DR 8<sup>1,4</sup></b> Instrumenten-Desinfektion und Intensiv Reinigung in einem Arbeitsgang VAH - zertifiziert CE 0124	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 1-3%ig</li> <li>- mild-alkalisch, pH 9,4 (1 %)</li> <li>- mit Korrosionsschutz</li> <li>- verlängerte Standzeit der gebrauchsfertigen Lösung unter Belastung: 3 Tage</li> <li>- bakterizid (inkl. Tb-B.), fungizid, viruzid gegen Vakzinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, H5N1, Papova*, Adeno**</li> <li>- aldehyd-, phenol- und chlorfrei</li> <li>- auch für Leichtmetalle geeignet, sehr hohe Materialverträglichkeit</li> <li>- Eignungsempfehlung der Firmen Karl Storz GmbH und Richard Wolf GmbH</li> </ul>
<b>STAMMOPUR DB<sup>2,3</sup></b> Bohrer-Desinfektion und Reinigung VAH - zertifiziert CE 0124	<ul style="list-style-type: none"> <li>- gebrauchsfertig</li> <li>- alkalisch, pH 13</li> <li>- mit Korrosionsschutz</li> <li>- wirksam gegen Bakterien (inkl. Tb-B.), Pilze und Viren (Polio, Adeno, HBV/HIV)</li> <li>- aldehyd-, phenol- und chlorfrei</li> <li>- im Einsatzgefäß verwenden</li> <li>- Vorsicht bei Leichtmetallen, nicht für alkali- und alkoholempfindliche Materialien</li> </ul>

## Universal-Präparate zur materialschonenden und intensiven Reinigung

<b>STAMMOPUR R</b> Instrumenten-Intensiv-Reiniger CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 2%ig</li> <li>- mild-alkalisch pH 9,6 (1 %)</li> <li>- sehr hohe Materialverträglichkeit</li> <li>- Eignungsempfehlung der Firmen Karl Storz GmbH und Richard Wolf GmbH</li> </ul>
<b>STAMMOPUR RD 5<sup>3</sup></b> Intensiv-Instrumenten-Reiniger CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 3%ig</li> <li>- alkalisch pH 10,9 (1 %)</li> <li>- nicht für Leichtmetalle geeignet</li> </ul>
<b>TICKOMED 1<sup>3</sup></b> Universal-Instrumenten-Reiniger CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 3%ig</li> <li>- mild-alkalisch pH 9,0 (1 %)</li> <li>- auch für Leichtmetalle geeignet</li> </ul>

## Spezial-Präparate zur Reinigung

<b>STAMMOPUR Z<sup>5</sup></b> Zement-Entferner und Prothetik-Reiniger CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 5%ig</li> <li>- sauer pH 1,9 (1 %)</li> <li>- entfernt auch einige Einbettmassen, Glas-Ionomer-Zemente werden nicht entfernt</li> <li>- nur im Einsatzgefäß anwenden</li> <li>- nicht für Leichtmetalle geeignet</li> </ul>
<b>STAMMOPUR AG</b> Gips- und Alginat-Entferner CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- gebrauchsfertig</li> <li>- mild-alkalisch pH 8</li> <li>- auch für Leichtmetalle geeignet</li> </ul>
<b>STAMMOPUR GR<sup>5</sup></b> Instrumenten-Grundreiniger CE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konzentrat, Anwendung 5%ig</li> <li>- sauer pH 1,9 (1 %)</li> <li>- entfernt Anlauffarben, Metalloxide, Rost, mineralische Rückstände wie Kalk, durch Sterilisation eingebrannte Verunreinigungen, Verfleckungen</li> <li>- nur im Einsatzgefäß anwenden</li> <li>- frei von Essig- und Salzsäure</li> </ul>

\* Papova: Einwirkzeit mit Ultraschall unter hoher Belastung: 2 % - 10 min

\*\* Adeno: Einwirkzeit mit Ultraschall unter hoher Belastung 3 % - 15 min.

1 100 g enthalten: 9,9 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin, 8,4 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 5-15 % nichtionische Tenside, >30 % Lösemittel, Komplexbildner, pH-Regulatoren, Stilmittel, Korrosionsschutz.

Gutachten: Bakterien, Pilze: Dr. F.-A. Pitten, Gießen 11/05, Prof. Dr. Schubert, Frankfurt 6/99, Prof. Dr. Werner, Schwerin 10/08; HBV/HIV: Prof. Dr. Frösner, München 8/99; Standzeitbestimmung: Prof. Dr. Werner, Schwerin 10/99; Ultraschall-Zeitverkürzung: Dr. Färber, Gießen 8/02; Vakzinia, BVDV, H5N1: Prof. Dr. L. Döhner, Dr. D. Becher, Greifswald 08/06; Papova: Prof. Dr. L. Döhner, Dr. D. Becher, Greifswald 1/07; Adeno: Dr. M. Büttner, Dr. D. Becher, Greifswald 08/06.

2 100 g enthalten: 30,0 g 2-Propanol, 0,1 g Didecyldimethylammoniumchlorid, Natriumhydroxid, Inhibitoren, organische Salze.

Gutachten: Bakterien, Pilze: Prof. Dr. Wille, 06/04 Gießen; Dipl. Biol. T. Koberger, 06/11 Greifswald; HBV/HIV: Dr. Steinmann, 03/98 Bremen. Adeno: Dr. M. Büttner, Dr. D. Becher, 05/11 Greifswald. Ultraschall-Zeitverkürzung: Prof. Dr. Hartmann, 03/94 Berlin.

3 Kennzeichnungspflichtig, Gefahrensymbol "Xi" - reizend

4 Kennzeichnungspflichtig, Gefahrensymbol "C" - ätzend, N. Umweltgefährlich

5 Kennzeichnungspflichtig, Gefahrensymbol "C" - ätzend

Änderungen vorbehalten.

**BANDELIN**

www.bandelin.com  
 info@bandelin.com

65 Jahre Ultraschallerfahrung

Zertifizierung  
 EN ISO 9001:2008 • EN ISO 13485:2012

**BANDELIN electronic GmbH & Co. KG**

Heinrichstraße 3 – 4 • 12207 Berlin  
 GERMANY

Tel.: +49 30 768 80-0 • Fax: +49 30 773 46 99